

Karar Sayısı : 2017/1122

26 Mart 2015 tarihinde Ankara'da imzalanan ve 1/3/2017 tarihli ve 6859 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fildişi Sahili Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 11/11/2017 tarihli ve 12995270 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanununun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulu'nca 4/12/2017 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

B. BOZDAĞ

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

F. IŞIK

Başbakan Yardımcısı

R. AKDAĞ

Başbakan Yardımcısı

H. ÇAVUŞOĞLU

Başbakan Yardımcısı

A. GÜL

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

J. SARİEROĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

N. ZEYBEKÇİ

Ekonomi Bakanı

B. ALBAYRAK

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

O. A. BAK

Gençlik ve Spor Bakanı

A. E. FAKİBABA

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. KURTULMUŞ

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Millî Eğitim Bakanı

N. CANIKLI

Millî Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

A. DEMİRCAN

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
FİLDİŞİ SAHİLİ CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GÜVENLİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Bundan böyle taraflar olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fildişi Sahili Cumhuriyeti Hükümeti;

Farklı alanlarda ortaya çıkan suçla mücadele konusunda, işbirliğini geliştirmek ve derinleştirmek hususlarının önemini kabul ederek,

Karşılıklı destek, mütekabiliyet ve eşitlik ilkelerini gözeterek,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

MADDE 1

İŞBİRLİĞİ ALANLARI

1. Taraflar, her iki ülke mevzuatına uygun olarak ve İşbu Anlaşma gereğince suçla, özellikle sınırışan organize suçlarla mücadele çerçevesinde işbirliği yaparlar.

2. Taraflar kendi olanakları çerçevesinde, suçu önlemek, bastırmak ve suç soruşturmalarını yürütmek için özellikle aşağıdaki alanlarda mücadelede işbirliğinde bulunacaklardır:

- a) Terörizm ve terörün finansmanı,
- b) Kişilerin hayatına ve beden bütünlüğüne karşı suçlar,
- c) Uyuşturucu ve psicotrop maddeler ile bunların imalinde kullanılan ara kimyasallarının yasa dışı ticareti, üretimi ve kaçakçılığı,
- d) Yasadışı göç, göçmen kaçakçılığı ve insan ticareti,
- e) Kişilerin yasadışı tutuklanmaları ve hapsedilmeleri,
- f) Para, değerli kâğıt, pasaport, vize ve diğer resmi belge sahteciliği,
- g) Her türlü kaçakçılık suçları,
- h) Kara para aklama
- i) Motorlu taşıt hırsızlığı ve kaçakçılığı ve bunlarla ilgili faaliyetler,
- j) Silah, mühimmat, patlayıcı, nükleer, radyoaktif ve toksik maddelerin yasa dışı ticareti ile diğer tehlikeli maddelerin kullanıma konu olan malzeme ve teknolojilerin yasadışı ticareti,
- k) Kültürel varlıkların, tarihi ve sanat eseri değerine sahip olan nesnelere yasadışı ticareti,
- l) Mali suçlar,
- m) Özellikle de çocuklarla ilgili olarak cinsel suçlar ve çocuk istismarının olduğu pornografik malzemelerin basımı, dağıtım ve tedariki,
- n) Bilişim sistemleri aracılığı ile işlenen suçlar,
- o) Doğal kaynaklara ve çevreye karşı işlenen suçlar.

3. Taraflar, İşbu Anlaşma kapsamındaki ortak faaliyetlerin etkileşim ve koordinasyon etkinliğini artırmak için diplomatik temsilciliklerine karşılıklı olarak irtibat görevlileri atayabilirler.

4. Taraflar, Hizmet İçi Eğitim, Temel Polis Eğitimi, Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora Eğitimleri alanlarında işbirliğinde bulunabilirler.

5. Taraflar, mutabık kalınması halinde, barış ve huzurun sağlanmasında görevli Polis Teşkilatlarının idari ve kurumsal kapasitelerinin artırılması için eğitim, teknik destek ve yardım, malzeme hibesi, danışmanlık gibi konularda destek sağlanması hususunda kısa ve uzun vadeli program ve projeler gerçekleştirebilir ve işbirliğinde bulunabilirler.

MADDE 2 **BİLGİ DEĞİŞİMİ**

1. 1. maddede belirtilen suçlarla mücadele çerçevesinde, Taraflardan birinin talebi üzerine aşağıdaki hususların araştırılmasında bilgi değişimi ve yardım temini gerçekleştirilir:

- a) Kayıp kişilerin kimliklerinin tespiti ve aranması,
- b) Suç ortaklarının ve soruşturmanın yürütülmesinde yetkili olan Taraflardan birinin toprağında suç işlemiş veya suç işlemiş olmasından şüphe edilen kişilerin araştırılması,
- c) Kayıp ve kolluk kuvvetleri için faydalı olabilecek kişilerin araştırılması,
- d) Taraflardan birinin topraklarında suç faaliyetlerinde kullanılan objeler veya vasıtaların araştırılması,
- e) Yasadışı faaliyetlerin finansmanı.

2. Taraflar ayrıca 1. maddede belirtilen suçlarla mücadele çerçevesinde aşağıdaki konularda işbirliğinde bulunacaklardır:

- a) Radyoaktif, patlayıcı, zehirli ve toksik maddeler ile silah nakli için gerekli yardım ve bilgi mübadelesi,
- b) Uyuşturucu ve psiko trop maddelerin kontrollü teslimatlarının gerçekleştirilmesinde işbirliği ve bilgi mübadelesi,
- c) Sınır dışı edilen veya giriş izni olmayan kimselerin transferleri veya transit geçişleri için gerekli işbirliği ve bilgi mübadelesi.

MADDE 3 **İŞBİRLİĞİ USULLERİ**

1. maddede belirtilen suçlarla mücadelede işbirliği amaçlarına ulaşmak için;

- a) Taraflar, terörizm de dahil olmak üzere farklı suç örgüt türleri ve suç ile ilişkilendirilmiş kişiler arasında ilişkiler üzerine bağlantıları, yapıları, işleyiş yöntemleri hakkında birbirlerini karşılıklı olarak haberdar edeceklerdir.
- b) Yetkili makamlarca imzalanacak tamamlayıcı anlaşmalar çerçevesinde, birbirlerine yardımcı olacak ve ortak çalışmalar yürüteceklerdir.
- c) Uluslararası suçun yeni şekilleri ve metotları ile ilgili karşılıklı bilgi paylaşımında bulunacaklardır.
- d) Gerçekleştirilen adli ve kriminolojik tahkikat sonucu elde edilen bilgileri ve bunların yanı sıra tahkikat teknikleri ve uluslararası suçla mücadele metotları hakkında karşılıklı bilgi paylaşımında bulunacaklardır.

e) Gerektiğinde koordine edilmiş tedbirlerin gerçekleştirilmesinde yardımcı olmak ve hazırlıklı bulunmak için toplantı yapacaklardır.

MADDE 4 İŞBİRLİĞİ ŞEKİLLERİ

Taraflar, İşbu Anlaşmanın kapsadığı alanlarda aşağıda belirtilen hususlar aracılığıyla işbirliğini yürüteceklerdir.

- a) Ülkelerindeki suçun genel durumu ve suç eğilimleri hakkında bilgi mübadelesi,
- b) İşbu Anlaşmada değinilen hususlara yönelik gerçekleştirilen bilimsel araştırmaların sonuçları, yayınlanmaları ve broşürlerin mübadelesi ayrıca cezai soruşturma araçları ve metotları konusunda tecrübe paylaşımı,
- c) Suça karşı mücadelenin ve kamu düzeninin sağlanması ayrıca ulusal güvenliğin korunmasıyla yükümlü servislerin ve ceza yasalarının uygunluğunu korumakla yükümlü olan yetkili makamların ilgili olduğu alanlarda bilgi mübadelesi,
- d) Teknik ve bilimsel yardım, uzman ziyaretleri ve mübadelesi, teknik malzemelerin ödünç verilmesi,
- e) Deneyimlerin müzakeresi ile uzman değişimi ve istişareler,
- f) Mesleki eğitim alanında işbirliği,
- g) Kontrollü teslimat ve ortak operasyonel soruşturmalar gibi özel soruşturma tekniklerinin uygulanmasına yönelik gereken tedbirleri koordine etmek amacıyla işbirliği yapılması.

MADDE 5 YETKİLİ MAKAMLAR

İşbu Anlaşma için yetkili olan makamlar,

- a) Türkiye Cumhuriyeti için - İçişleri Bakanlığı
- b) Fildişi Sahili Cumhuriyeti için - İçişleri ve Güvenlik Bakanlığı

MADDE 6 YARDIM TALEBİ

1. İşbu Anlaşma kapsamındaki talepler ve bilgi değişimi doğrudan yetkili makamlara veya elçilikler ve irtibat noktalarına yazılı olarak iletilebilir.

Acil durumlarda, daha sonra yazılı olarak teyit edilmesi kaydıyla, talep ve bilgi değişimi sözlü olarak yapılabilecektir.

2. Bilgi mübadelesi ya da İşbu Anlaşma kapsamındaki diğer talepler, yetkili makamlarca ulusal mevzuat ve anlaşmada öngörülen koşullara uygun olarak süratle karşılanacaktır.

3. Bir talebin yerine getirilmesi ya da bir faaliyetin gerçekleştirilmesiyle ilgili harcamalar, talepte bulunan Tarafça karşılanacaktır.

MADDE 7 TALEBİN REDDİ

1. Taraflardan biri, bir yardım ya da bilgi talebinin yerine getirilmesinin egemenliğine ya da güvenliğine tehdit oluşturduğu ya da ülkesinin hukuk sisteminin temel ilkelerine ya da diğer temel çıkarlarına ters düştüğü durumlarda, talebin yerine getirilmesini kısmen ya da tamamen reddedebilir veya bunları belirli şartlara bağlayabilir.

2. Talepte bulunan Taraf, ret nedenleri hakkında bilgilendirilecektir.

MADDE 8 BİLGİ VE EVRAKIN KULLANIMINA İLİŞKİN KISITLAMALAR

1. İşbu Anlaşma çerçevesinde yapılacak olan bilgi değişimi aşağıdaki şartlara uyacaktır;

- a) Talepte bulunan Taraf, bilgileri kendi iç hukukunun öngördüğü zaman aşımında imha edecek ve yalnız talepte bulunulan Tarafın belirlediği şartlara ve amaca göre kullanacaktır.
- b) Talepte bulunan Taraf, muhatabının isteği doğrultusunda, bilgilerin kullanımı ve elde edilen sonuçlar hakkında talepte bulunulan tarafı bilgilendirecektir.
- c) Yanlış ya da eksik bilgi gönderilmesi durumunda, talepte bulunulan Taraf, talepte bulunulan Tarafı gecikmeksizin haberdar edecektir.
- d) Taraflar, temin edilen bilgiler ve imhaları hakkında rapor kaydı tutacaklardır.

2. Taraflar, temin edilen verilerin ulaşımına, kullanımına, tahrifatına, yayımlanmalarına veya dağıtımlarına karşı korunmalarını iç hukukları gereğince garanti edeceklerdir.

Bu Anlaşma uyarınca alınan bilgi ve belgeler, temin eden Tarafın önceden yazılı rızası alınmaksızın üçüncü bir tarafa iletilmeyecektir.

MADDE 9 TOPLANTI VE İSTİŞARELER

1. Taraflar, İşbu bu Anlaşma kapsamında tesis edilen işbirliğini gerçekleştirmek ve denetlemek üzere bir Ortak Komisyon kuracaklardır. Yetkili kurumlar, Ortak Komisyon üyesi olarak atanmış temsilciler hakkında birbirlerini yazılı olarak bilgilendireceklerdir.

2. Ortak Komisyon yılda bir kez olağan olarak toplanacak ve Taraflardan birinin talebi halinde, tarih, yer ve gündemin diplomatik kanallardan belirlenmesi suretiyle, olağandışı olarak da toplanabilecektir.

3. Taraflar arasında özel bir anlaşmayla düzenlenmediği sürece alternatifli olarak Türkiye ve Fildişi Sahili Cumhuriyetlerinde gerçekleştirilecek olan toplantılara, toplantının düzenlendiği Tarafın Heyet Başkanı başkanlık edecektir.

MADDE 10 **UYUŞMAZLIKLARIN HALLİ**

İşbu Anlaşmanın uygulanmasından ve yorumlanmasından kaynaklanan uyuşmazlıklar Taraflar arasında müzakereler yoluyla çözümlenecektir.

MADDE 11 **ANLAŞMANIN DİĞER ULUSLARARASI ANLAŞMALARLA İLİŞKİSİ**

İşbu Anlaşma'da belirtilen hükümler Türkiye Cumhuriyeti ve Fildişi Sahili Cumhuriyeti tarafından imzalanan çok taraflı, iki taraflı ve diğer uluslararası anlaşmalara halel getirmeyecektir.

MADDE 12 **NİHAİ HÜKÜMLER**

1. İşbu Anlaşma, yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alınacağı tarihte yürürlüğe girecektir.

2. İşbu Anlaşma 5 yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Taraflardan herhangi biri her zaman Anlaşma'yı sona erdirmeye yazılı olarak diplomatik kanallardan Anlaşma'nın sona ermesinden 6 ay önce diğer Tarafa bildirebilir. Taraflardan herhangi biri Anlaşma'yı sona erdirmeye yazılı olarak diplomatik yollardan Anlaşma'nın sona ermesinden 6 ay önce diğer Tarafa bildirmediği sürece Anlaşma birer yıllık sürelerle otomatik olarak yenilenecektir.

3. Taraflardan herhangi biri, herhangi bir zamanda, bu anlaşmanın hükümlerine uyulmaması durumunda, Anlaşmanın yürürlüğünün derhal feshedilmesini ve otomatik olarak sona erdirilmesini isteyebilir.

4. İşbu Anlaşma, Akit Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, İşbu Anlaşma'nın 12. maddesinin 1. paragrafında belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

5. İşbu Anlaşma'nın sona ermesi, başlatılmış veya devam eden faaliyetleri ve projeleri etkilemez.

İşbu Anlaşma 26 Mart 2015 tarihinde, Ankara'da her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Fransızca ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha halinde imzalanmıştır. Yorumlamadan doğan farklılıklarda İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

Fildişi Sahili Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

İsmet YILMAZ
Milli Savunma Bakanı

Charles Koffi DIBY
Devlet Bakanı
Dışişleri Bakanı

**ACCORD DE COOPERATION
DANS LE DOMAINE DE SECURITE**

ENTRE

**LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE DE TURQUIE**

ET

**LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE**

Le Gouvernement de la République de Turquie, d'une part ;

Et

Le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire, d'autre part ;

Ci-après dénommés «**les Parties**»;

RECONNAISSANT l'importance d'améliorer et d'approfondir la coopération en matière de lutte contre la criminalité survenant dans les différents domaines,

TENANT COMPTE de soutien mutuel, des principes de la réciprocité et de l'égalité.

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT.

ARTICLE 1 DOMAINES DE COOPÉRATION

1. Conformément à leurs législations nationales en vigueur et au présent Accord, les Parties s'engagent à coopérer sur la criminalité et exclusivement sur la lutte contre la criminalité transnationale.
2. Les Parties s'engagent à coopérer, dans la limite de leurs moyens respectifs, pour prévenir, réprimer et mener des enquêtes sur la criminalité dans la lutte contre :
 - a) le financement du terrorisme ;
 - b) les crimes contre la vie et l'intégrité corporelle des personnes ;
 - c) la production illicite et le trafic de stupéfiants, de substances psychotropes et de leurs précurseurs ;
 - d) le trafic de personnes et la contrebande de migrants;
 - e) l'arrestation et la détention illégale de personnes ;
 - f) la contrefaçon des monnaies, papiers de valeur, passeport, visas et autres documents officiels ;
 - g) toute sorte de crimes de trafic ;
 - h) le blanchiment d'argent ;
 - i) le trafic et le vol de véhicules à moteur et les activités connexes ;
 - j) le trafic illégal des armes, munitions, explosifs, ainsi que des matériels nucléaires, biologiques, chimiques, radioactifs et toxiques et les matériaux et les technologies qui sont soumis à l'utilisation d'autres substances dangereuses;
 - k) le trafic des propriétés culturelles et les objets historiques et artistiques;
 - l) les crimes économiques;
 - m) Les crimes les viols notamment sur les enfants et l'impression, la distribution et l'approvisionnement de matériaux pornographiques contenant la maltraitance des enfants;
 - n) Les crimes commis par voie des systèmes d'information;
 - o) Les crimes contre les ressources naturelles et l'environnement.

3. Les Parties peuvent nommer respectivement des agents de liaison au sein de leurs missions diplomatiques en vue d'accroître l'efficacité de l'interaction et la coordination des actions communes dans le cadre du présent Accord.
4. Les Parties peuvent coopérer dans les domaines de la formation continue, de la formation policière de base, des programmes de licence, d'études post-universitaires et d'études doctorales.
5. Les Parties peuvent convenir de mener à court et à long terme des programmes et des projets pour fournir un appui dans des domaines tels que la formation, le support technique et l'assistance, le don de matériel et de conseil, dans le but de renforcer les capacités administratives et institutionnelles des organisations de police qui sont chargées de garantir la paix et la tranquillité.

ARTICLE 2

L'ÉCHANGE D'INFORMATIONS

1. A la demande de l'une des Parties, l'échange d'informations et la fourniture d'une assistance sont réalisées pour la recherche des éléments suivants dans le cadre de la lutte contre la criminalité telle indiquée à l'Article 1 :
 - a) Identification et recherche des personnes disparues ;
 - b) Enquête sur les personnes ayant commis ou suspectées d'avoir commis un crime sur le territoire de l'une des Parties, compétente pour enquêter sur les délinquants mixte et à mener l'enquête ;
 - c) Identification des personnes décédées, susceptibles d'être utiles au personnel chargé de l'application de la loi.
 - d) Enquête sur les objets ou véhicules utilisés dans des activités criminelles sur le territoire de l'une des Parties.
 - e) Financement d'activités illégales.
2. Les Parties coopèrent également dans le cadre de la lutte contre la criminalité telle que mentionnée à l'Article 1 dans les domaines suivants :
 - a) L'assistance et l'échange d'informations requis pour le transfert des substances radioactives, explosives et toxiques.
 - b) La coopération et l'échange d'informations pour la réalisation des livraisons surveillées de stupéfiants et de substances psychotropes.
 - c) La coopération et l'échange d'informations requis pour le transfert ou le transit de personnes expulsées ou des personnes n'ayant pas de permis d'entrée.

ARTICLE 3

LES PROCEDURES DE COOPERATION

En vue d'atteindre les objectifs de la coopération en matière de lutte contre la criminalité telle que mentionnée à l'Article 1, les Parties :

- a) s'informent mutuellement sur les connexions, structures et les modes opératoires concernant les relations entre les différents types d'organisations criminelles, y compris le terrorisme, et les personnes liées à ces différentes organisations criminelles.
- b) s'aident mutuellement et effectuent des études conjointes conformément aux accords complémentaires pouvant être signés par les autorités compétentes.
- c) s'échangent mutuellement des informations sur les nouvelles formes et méthodes de la criminalité internationale.
- d) s'échangent mutuellement les informations sur les résultats des enquêtes judiciaires et criminologiques ainsi que sur les techniques d'enquête et les méthodes de lutte contre la criminalité internationale.
- e) abritent, en cas de besoin, des visant à préparer et à aider à la mise en oeuvre des mesures coordonnées.

ARTICLE 4

LES FORMES DE COOPERATION

Les Parties coopèrent par les moyens ci-après dans les domaines tels que définis par le présent Accord :

- a) L'échange d'informations sur la situation générale de la criminalité et les tendances criminelles dans leurs pays.
- b) L'échange des résultats de la recherche scientifique menée sur les matières visées dans le présent Accord, leurs problématiques et brochures, et également le partage d'expériences sur les outils et les méthodes d'enquête criminelle.
- c) L'échange d'informations concernant les domaines relevant des Autorités compétentes, responsables de la garantie de la cohérence entre les d'assurer la lutte contre la criminalité et l'ordre public ainsi que la protection de la sécurité nationale et des législations pénales.
- d) L'assistance technique et scientifique, l'échange des visites d'experts, le prêt de matériel technique.
- e) L'échange d'experts et des consultations ainsi que des négociations sur les expériences.
- f) La coopération dans le domaine de la formation professionnelle.
- g) La coopération en vue de la coordination des mesures nécessaires à la mise en oeuvre des techniques d'investigation spéciales telles que les livraisons surveillées et les investigations opérationnelles conjointes.

ARTICLE 5
LES AUTORITÉS COMPÉTENTES

Les Autorités compétentes pour la mise en œuvre du présent Accord sont :

- a) Pour la République de Turquie: le Ministère de l'Intérieur
- b) Pour la République de Côte d'Ivoire : le Ministère en charge de la Sécurité ;

ARTICLE 6
LES DEMANDES D'ASSISTANCE

1. Dans le cadre du présent Accord, les demandes et l'échange d'informations, telles que prévues par le présent Accord, peuvent directement être adressées par écrit aux autorités compétentes ou les ambassades et les points de liaison.
En cas d'urgence, la demande et l'échange d'informations peuvent se faire verbalement sous réserve d'être confirmée par écrit plus tard.
2. 'échange d'informations ou autres demandes telles que prévues par le présent Accord, sont exécutées le plus rapidement possible par les autorités compétentes, conformément aux conditions telles que fixées dans leurs législations nationales respectives et par le présent Accord.
3. Les dépenses liées à l'exécution d'une demande ou la réalisation d'une activité sont à la charge de la Partie requérante.

ARTICLE 7
REFUS D'ASSISTANCE

1. Si l'exécution d'une demande d'assistance ou d'information compromet la souveraineté ou la sécurité ou si elle est contraire aux principes de base du système juridique de leur pays ou d'autres intérêts essentiels, l'une de Parties peut refuser d'exécuter ladite demande entièrement ou partiellement ou peut l'exécuter sous certaines conditions.
2. La Partie requérante doit être informée des motifs du refus.

ARTICLE 8
LES RESTRICTIONS A L'UTILISATION DES INFORMATIONS ET DOCUMENTS

1. L'échange d'informations dans le cadre de présent d'Accord doit se conformer aux conditions suivantes :

- a) La Partie requérante doit disposer des informations dans un délai de prescription à sa législation nationale et doit exclusivement utiliser les informations aux fins et conditions définies par la Partie requise.
 - b) A la demande de l'autre Partie, la Partie requise doit informer la Partie requérante sur l'utilisation des informations et des résultats mises à disposition.
 - c) La Partie requise doit sans délai informer la Partie requérante en cas de transmission d'informations inexacts ou incomplètes.
 - d) Les Parties, conformément à leurs législations nationales respectives, doivent tenir un rapport des enregistrements concernant les informations reçues et
 - e) leurs destructions.
2. Les Parties, conformément à leurs législations nationales, doivent assurer la protection des données reçues contre leur accès, utilisation, falsification, publication ou distribution.

Les informations et documents obtenus a du présent Accord ne peuvent être divulgués à une tierce Partie sans le consentement écrit préalable de la Partie qui les ont fournis.

ARTICLE 9 LES REUNIONS ET CONSULTATIONS

1. Les Parties créent une Commission Conjointe pour la réalisation et le suivi de la coopération établie dans la cadre de présent d'Accord. Les autorités compétentes se notifient mutuellement par écrit la nomination de leurs représentants comme membres de la Commission Conjointe.
2. La Commission Conjointe tient des réunions ordinaires une fois par an et peut se réunir à titre exceptionnelle à tout moment à la demande de l'une de Parties, à condition de déterminer la date, le lieu et l'ordre du jour par voie diplomatique.
Sauf si les Parties en conviennent autrement, le Chef de Délégation de la Partie hôte préside les réunions qui sont organisées alternativement en République de Turquie et en République de Côte d'Ivoire.

ARTICLE 10 REGLEMENT DES DIFFERENDS

Tout différend résultant de l'interprétation ou de l'application du présent Accord est réglé par voie de de négociations entre les Parties.

ARTICLE 11
RELATIONS DU PRÉSENT ACCORD AVEC D'AUTRES TRAITÉS
INTERNATIONAUX

Le présent Accord n'affecte pas les Accords bilatéraux, multilatéraux et traités internationaux auxquels la République de Turquie et la République de Côte d'Ivoire ont souscrits.

ARTICLE 12
DISPOSITIONS FINALES

1. Le présent Accord entre en vigueur à la date de réception de la dernière notification écrite adressée par voie diplomatique et par laquelle chacune des Parties notifie à l'autre l'accomplissement des procédures internes requises à son entrée en vigueur.
2. Le présent Accord est conclu pour une période de cinq (5) ans. Il est renouvelable par tacite reconduction pour des périodes d'un (1) an, à moins que l'une des Parties notifie à l'autre son intention de mettre fin à l'Accord, par voie diplomatique, six (6) mois avant son expiration.
3. En cas de défaut de se conformer aux dispositions du présent Accord, l'une des Parties peut à tout moment demander de mettre immédiatement fin à ses effets ou sa résiliation automatique.
4. Les Parties peuvent, à tout moment et d'un commun accord, amender par écrit le présent Accord. Les amendements entrent en vigueur conformément aux mêmes procédures mentionnées à l'alinéa 1 du présent Article.
5. La dénonciation du présent Accord n'affecte pas les projets et activités initiés ou en cours d'exécution.

Fait à Ankara, le 26 mars 2015, en deux exemplaires originaux, en langues turque, française et anglaise, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, la version anglaise prévaudra.

Pour le Gouvernement de la
République de Turquie

Pour le Gouvernement de la
République de Côte d'Ivoire

İsmet YILMAZ
Ministre de la Défense Nationale

Charles Koffi DIBY
Ministre d'Etat
Ministre des Affaires Etrangères

SECURITY COOPERATION AGREEMENT

BETWEEN

THE REPUBLIC OF TURKEY

AND

THE REPUBLIC OF CÔTE D'IVOIRE

The Republic of Turkey and The Republic of Côte d'Ivoire, hereinafter referred to as the "Parties",

Attaching importance to strengthening and deepening the cooperation on fight against crime and its various fields,

Considering the principles of mutual support, reciprocity and equality,

have agreed upon the followings:

ARTICLE 1 COOPERATION FIELDS

1. The Parties have cooperation within the scope of fight against crime specifically transnational organized crime in accordance with their national legislations and this Agreement,
2. The Parties, within the limits of their own possibilities, shall cooperate in particular in countering within the following fields with the aim of preventing and suppressing crime and conducting crime investigations;
 - a) Terrorism and its finance,
 - b) Crimes against lives and physical integrity of individuals,
 - c) The production, smuggling and unlawful trade of narcotics and psychotropic substances, as well as precursors,
 - d) Illegal immigration, migrant smuggling and human trafficking,
 - e) Illegal detain and imprisonment of persons,
 - f) Forgery of money, valuable paper, passport, visa and other official documents,
 - g) All types of smuggling,
 - h) Money laundering,
 - i) Theft and smuggling of motor vehicles, and activities related to these;
 - j) Illicit trafficking of weapons, ammunition, explosives, and nuclear, radioactive and toxic materials as well as illicit trafficking of materials and technologies related to the use of other dangerous materials,
 - k) Illicit trafficking of cultural assets, objects possessing historical and artistic value,
 - l) Financial crimes,
 - m) Sexual crimes in particular against children, and issue, distribution and supply of pornographic materials including child abuse,
 - n) Crimes penetrated through information systems,
 - o) Crimes against natural resources and environment.
3. The Parties may appoint liaison officers mutually to their diplomatic representatives with the aim of strengthening the interaction of joint activities and the efficiency of coordination within the framework of this Agreement.
4. The Parties may have cooperation on the areas of In-service Training, Basic Police Training, and Undergraduate, Master and Doctorate Degrees.

5. The Parties may carry out short and long term programs and projects on providing support for training, technical support and assistance, material donation, consultancy upon agreement so as to enhance the capacities of Police Organizations, responsible for ensuring peace and tranquility; and have cooperation.

ARTICLE 2 INFORMATION EXCHANGE

1. Upon the request of either Party, information exchange and provision of assistance are realized for the search of followings within the frame of combating crimes indicated in the Article 1:

- a) Identifying and searching for missing persons,
- b) Investigating joint offenders and persons having committed crime or suspected of committing crime within the land of one of the Parties, competent to investigate.
- c) Investigating persons who are missing and are to be beneficial for law enforcement personnel,
- d) Investigating the objects and the vehicles used in criminal activities on the land of one of the Parties,
- e) Finance of illegal activities

2. The Parties shall also have cooperation on the below mentioned fields; within the frame of combating crimes indicated in the Article 1:

- a) The required assistance and information exchange for the transfer of radioactive, explosive, poisonous and toxic materials,
- b) Cooperation and information exchange on the execution of controlled delivery of narcotics and psychotropic materials,
- c) Required cooperation and information exchange for the transfer and transit pass of the persons deported or not have entry permit.

ARTICLE 3 COOPERATION PROCEDURES

In order to reach the goals of cooperation in combating crimes indicated in the Article 1,

- a) The Parties shall inform each other mutually of links, structures, and modus operandi on relations between different types criminal organizations including terrorism and the persons related to different criminal organizations,
- b) assist each other and carry out joint studies in accordance with complementary agreements to be signed by competent authorities,
- c) mutually share information on the new forms and modus operandi of international crime,

d) exchange information on the results of judicial and criminological investigations as well as investigation techniques and methods of fight against international crime,

e) hold meetings when necessary with a view to assisting the realization of coordinated measures and being ready.

ARTICLE 4

FORMS OF COOPERATION

The Parties shall have cooperation through the means below on the fields within this Agreement:

a) Information exchange on the general situation of crime and criminal tendency in their countries,

b) Exchange of the results of scientific researches carried out on the subjects written in this Agreement, their issues and brochures, and sharing experience on criminal investigation means and methods,

c) Information exchange on the areas concerning the Competent Authorities, responsible for protecting the coherence between services in charge of ensuring fight against crime and public order in addition to protecting national security, and criminal laws,

d) Technical and scientific assistance, expert visits and exchange, lending technical materials,

e) Expert exchange and consultations as well as negotiations on experiences,

f) Professional cooperation,

g) Cooperation with the aim of coordinating required measures related to the implementation of special investigation techniques such as controlled delivery and joint operational investigations.

ARTICLE 5

COMPETENT AUTHORITIES

The competent authorities for this agreement are as follows;

a) For the Republic of Turkey–Ministry of Internal Affairs

b) For Côte d'Ivoire – Ministry of Internal Affairs and Security

ARTICLE 6

REQUEST OF ASSISTANCE

1. Hereby the requests and information exchange within the scope of this Agreement may be sent in a written form directly to the competent authorities or embassies and liaison points.

In emergency cases, request or information exchange may be realized verbally, on condition that the request or information exchange shall be confirmed in written form.

2. Information exchange or the other requests within the scope of this Agreement shall be met by the competent authorities, in accordance with the conditions foreseen in national legislation and agreement and in an expeditious manner.

3. Expenses regarding to the meeting a request or realizing an activity shall be compensated by the Requesting Party.

ARTICLE 7 REFUSAL OF THE REQUEST

1. Either of the Parties may refuse, wholly or partly, or make conditional on a request for assistance or information if it considers that fulfilling the request may threaten the sovereignty or security or conflicts with the basic principles of the legal system of its country or any other vital interest of its country.

2. Requesting Party shall be informed about the reasons of refusal.

ARTICLE 8 RESTRICTIONS ON USING OF INFORMATION AND DOCUMENT

1. Information exchange within the scope of this agreement shall be met the following conditions;

a) Requesting Party shall dispose the information in a statute of limitation foreseen in its national law and shall only use the information in accordance with the conditions and aim set by the Requested Party.

b) Upon the request of the other Party, the Requested Party shall inform the Requesting Party about the using of information and the results that are obtained.

c) Requested Party shall inform the Requesting Party without delay in the event of wrong or inadequate information was sent.

d) The Parties shall keep report records regarding to the received information and their disposal.

2. The Parties, in accordance with their national legislations, shall guarantee the protection of the received data against accessing, using, altering, publishing or distributing.

The information and documents received under this Agreement shall not be delivered to a Third Party without obtaining pre-consent of the Delivering Party.

ARTICLE 9
MEETINGS AND CONSULTATIONS

1. The Parties shall establish a Joint Commission for realizing and controlling the cooperation formed within the framework of this Agreement. Competent authorities shall be informed in written about the representatives appointed as the members of the Joint Commission.
2. The Joint Commission shall be convened regularly once in a year and may be convened irregularly upon the request of either Party and by determining its date, venue and agenda through diplomatic channels.
3. Unless otherwise set out between the Parties, Head of Delegation of the Host Party shall be the chair of the meetings which shall be organized alternatively in the Republics of Turkey and Côte d'Ivoire.

ARTICLE 10
SETTLEMENT OF DISPUTES

Disputes arising from interpretation and implementation of this Agreement shall be resolved through negotiations between the Parties.

ARTICLE 11
**RELATIONS OF THIS AGREEMENT WITH OTHER
INTERNATIONAL AGREEMENTS**

The provisions set out in this Agreement shall not prejudice the multi-lateral/bilateral agreements and the other international agreements concluded by the Republic of Turkey and by the Republic of Côte d'Ivoire.

ARTICLE 12
FINAL PROVISIONS

1. This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification sent through diplomatic channels and by which the Parties shall notify each other that their necessary internal procedures for putting this Agreement in to force have been completed.
2. This Agreement shall be in force for 5 years. Either of the Parties may send its intention to terminate to the other Party at any time in written and by diplomatic channels 6 months prior to the expiry of the Agreement. The Agreement shall be automatically renewed for further one year periods, unless either of the Parties notifies the other Party about its intention to terminate this Agreement in written and by diplomatic channels 6 months prior to the expiry of the Agreement.

3. In cases of failing to comply with the provisions of this Agreement, either Party may request to terminate its effect immediately and terminate it automatically at any time.

4. The Agreement may be amended at any time upon the mutual written consents of the Contracting Parties. The amendments shall enter into force in accordance with the procedure set out in 1st paragraph of Article 12.

5. Termination of this Agreement shall not affect the activities and projects which are in progress or initiated.

This Agreement has been signed on 26 March 2015, in Ankara, in two original copies in Turkish, French and English languages, each text being equally authentic. In case of divergence of interpretation English text shall prevail.

**For the Government of the
Republic of Turkey**

**For the Government of the
Republic of Côte d'Ivoire**

İsmet YILMAZ
Minister of National Defense

Charles Koffi DIBY
Minister of State
Minister of Foreign Affairs